



PROGRAMME DES MANIFESTATIONS 2011
JANVIER
FÉVRIER
MARS
AVRIL

forum culturel autrichien^{par}

Sensualité et souvenir © Christina Maria Starzer
Concours Rosalia Chladek © Association Germa

EDITO

Chers amis du forum culturel autrichien,

Nos thèmes privilégiés pour cette nouvelle année seront : la région du Danube, la danse, l’architecture ainsi que le dialogue entre les cultures.

Sur le plan musical, nous vous offrirons des événements à l’occasion du 200^{ème} anniversaire de Franz Liszt et du centenaire de la disparition de Gustav Mahler.

Tout au long de cette année, nous continuerons à vous proposer une palette riche en manifestations diverses autour de la culture autrichienne.

Enfin, nous vous invitons cordialement à visiter notre bibliothèque qui est dotée d’un fond de plus de 30 000 volumes de littérature autrichienne. Notre salle de lecture s’enrichit régulièrement, venez donc découvrir les nouveautés !

Mon équipe et moi-même vous remercions de votre fidélité et vous souhaitons une très bonne année 2011 !

Susanne Keppler-Schlesinger
Directrice

MUSIQUE PARIS

Contre l'oubli

Concert de musique de chambre de l'exil et de la déportation

Katharina Hötzenecker – violon
Charlene Yeh – alto
Thomas Kaufmann – violoncelle

Le concert est proposé à l’occasion de la Journée de la mémoire de l’holocauste et de la prévention des crimes contre l’humanité.
Ce concert commémore l’anniversaire de la libération du camp d’Auschwitz (27 janvier). Il contribue au travail de mémoire visant à faire revivre les œuvres des victimes de la dictature nazie.

Programme : œuvres d’Eisler, Klein, Pirchner, Ravel

Dimanche 30 janvier 2011 à 17h
Participation aux frais : 7€ (plein tarif) / 4€ (tarif réduit)

Maison Heinrich Heine
Fondation de l’Allemagne
Cité Internationale Universitaire de Paris
27c boulevard Jourdan, 75014 Paris

Renseignements : www.maison-heinrich-heine.org
Tél. : 01 44 16 13 00

COLLOQUE PARIS

Colloque Herbert Graf

Colloque sur le grand metteur en scène d’opéra austro-américain
(1903 Vienne – 1973 Genève)

Enfant de la Vienne de 1900, Herbert Graf a vécu à l’époque de Gustav Mahler et Sigmund Freud. Influencé par l’art de Max Reinhardt, il était metteur en scène des festivals européens, comme les *Salzburger Festspiele*, directeur de la scène du Metropolitan Opera de New York, directeur du Grand Théâtre de Genève ainsi que précurseur du broadcast lyrique.

Samedi 5 mars 2011 à 9h30
Entrée libre dans la limite des places disponibles

Studio Bastille
36 boulevard de la Bastille, 75012 Paris

Renseignements : www.operadeparis.fr/cns11/live/omp/Saison_2010_2011/Convergences/

DANSE RÉGION PARISIENNE

Concours Rosalia Chladek

Rencontres de danse contemporaine de la Ville de Saint-Cloud
pour danseurs amateurs et semi-professionnels

En hommage à la danseuse et chorégraphe autrichienne Rosalia Chladek, l’Association GERMA a créé ces rencontres de Saint-Cloud en partenariat avec la ville de Saint-Cloud et le conseil général des Hauts de Seine.

Ces rencontres se sont fixées pour but de témoigner de la qualité et de la diversité de la danse contemporaine amateur. Elles veulent permettre à de jeunes talents de présenter leurs travaux devant un comité artistique dont le rôle principal sera de les encourager et de les conseiller dans leur développement de danseurs et de chorégraphes.

Compagnie invitée : Angelin Preljocaj.

Représentation finale publique :
Dimanche 6 mars 2011 à 17h

Centre Culturel Les Trois Pierrots
92210 Saint-Cloud

Renseignements : <http://germa.ouvaton.org/concourschladek/index.html>

DANSE/EXPOSITION PARIS

« Ne m’oubliez pas, s’il vous plaît »
Alma Rosé : Vienne 1906 / Auschwitz 1944

Exposition et spectacle de chant, danse et théâtre autour de la vie
d’Alma Rosé avec des thèmes musicaux d’Erich Wolfgang Korngold

Mary Lou Sullivan-Delcroix – soprano
Sigrid Jennes-Müller – piano
Edward Arkless – direction, danse et chorégraphie

Alma Rosé (* 3 novembre 1906 à Vienne ; † 4 avril 1944 dans le camp de concentration d’Auschwitz) fut une violoniste autrichienne d’origine juive. Le compositeur Gustav Mahler fut son oncle, Alma Mahler-Werfel sa marraine.

En 1932 elle fonda l’orchestre féminin *Die Wiener Walzermädeln*, avec lequel elle fit de nombreuses tournées en Europe. Pendant la période 1934–38 Alma Rosé organisa plusieurs concerts de solidarité à l’étranger contre le régime nazi.

Au moment de l’Anschluss elle fuit en Grande Bretagne, aux Pays-Bas et puis en France. Elle fut arrêtée en décembre 1942 à Dijon, ensuite internée au camp de Drancy. En 1943 Alma Rosé fut déportée au camp de concentration d’Auschwitz. Jusqu’à sa mort le 4 avril 1944 elle dirigea le *Mädchenorchester* d’Auschwitz, composé de femmes déportées.

Une manifestation dans le cadre de l’année Gustav Mahler 2011.

Dimanche 3 avril 2011 à 19h
Entrée libre dans la limite des places disponibles

Studio Le Regard du Cygne
210 rue de Belleville, 75020 Paris

Renseignements : www.leregarducygne.com/accueil.html

forum culturel autrichien^{par}

17 avenue de Villars, 75007 Paris /// Tél. : 01 47 05 27 10 /// Fax : 01 47 05 26 42 /// www.fca-fr.com /// paris-kf@bmeia.gv.at

HORAIRES D’OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Mardi, mercredi et jeudi, de 10h à 13h et de 14h à 17h /// Tél. Bibliothèque : 01 47 05 85 48

EQUIPE DU FORUM CULTUREL AUTRICHIEN

Susanne Keppler-Schlesinger, Directrice /// Siegrid Bigot-Baumgartner, Assistante /// Helia Samadzadeh, Assistante /// Klara Kronsteiner, Bibliothécaire

DANSE

PROVINCE

La Semeuse

Spectacle de danse

Conception et interprétation : Céline Romand, Christian Ubl

Le point de départ de cette création chorégraphique est le texte de Fabrice Melquiot, *La Semeuse* (L’Arche éditeur, collection Scène ouverte, septembre 2001). Il mêle dans ce texte les deux formes d’écritures : théâtrale et poétique, liées toutes deux par la forme courte de la Nouvelle.

Ce texte raconte la séparation d’un couple. Une Nouvelle pour deux interprètes, la fable de deux personnages : *Elle* et *Lui*.

Afin de transposer à la scène cette Nouvelle d’une belle finesse sur l’amour et la perte de l’autre, **Céline Romand** – comédienne - et **Christian Ubl** – danseur et chorégraphe autrichien - travailleront ensemble.

CRÉATION 2011

Vendredi 28 janvier 2011
Présentation publique à la Tannerie à Barjols

Samedi 5 février 2011
Présentation publique au Théâtre au fil de l’eau à Pantin

Lundi 7 mars 2011
Présentation publique au CDC / Danse à Lille
et cours pour des danseurs professionnels

Vendredi 15 et samedi 16 avril 2011
Création au 3bisF lieu d’arts contemporains à Aix-en-Provence

Renseignements : www.cubehaus.fr

MUSIQUE PARIS

Trio L’Esprit de Vienne

Horia Maxim – piano
Mihaela Anica – flûte
Matei Ioachimescu – flûte

Réunis dans le trio *L’esprit de Vienne*, Mihaela Anica, Matei Ioachimescu et Horia Maxim – musiciens d’une grande valeur certifiée par une riche activité concertiste – proposent un programme captivant, avec le profond désir de promouvoir l’expression artistique autrichienne et son lien avec les autres formes de langage musical de la culture universelle.
Cet ensemble plein de charisme prouve une riche compréhension des textes musicaux et réussit à évoquer et transmettre toute la profondeur et l’émotion de la musique dans un contexte accessible au public. Le trio *L’esprit de Vienne* nous propose des pièces musicales qui mettent en valeur les idées et les sonorités complexes de l’arrangement insolite pour ces instruments.

Programme : œuvres de Doppler, Fauré, Mozart, Enesco, Chostakovitch, Kuhlau

Vendredi 4 mars 2011 à 20h
Entrée libre dans la limite des places disponibles

Institut Romain de Paris
1 rue de l’Exposition, 75007 Paris

www.institut-roumain.org

LITTÉRATURE PARIS

Intégration en Europe

Doron Rabinovici (Autriche), Zafer Şenocak (Allemagne)

Lecture et discussion en allemand et français

Les deux écrivains, l’un d’origine israélienne l’autre turque présentent dans leurs œuvres la rencontre de cultures diversifiées dans de différents pays et démontrent les difficultés et défis dans ce contexte.

Une discussion passionnante sur la culture et la société du pays d’origine et d’accueil de chacun de ces auteurs.

Lundi 21 mars 2011 à 19h
Entrée libre – Réservation conseillée au 01 44 43 92 30

Goethe-Institut de Paris
17 avenue d’Iéna, 75116 Paris

www.goethe.de/ins/fr/par/

LITTÉRATURE PARIS

Peter Handke

„Meister der Dämmerung“

de Malte Herwig

Présentation d’une biographie sur Peter Handke

Malte Herwig, journaliste et écrivain allemand, présentera la première biographie sur l’auteur autrichien Peter Handke (paru en novembre 2010, édition DVA). Dans le cadre d’une discussion avec Peter Stephan Jungk, écrivain austro-américain, il abordera non seulement les relations de Peter Handke avec sa famille et ses amis mais aussi des événements phares ayant influencé ses œuvres.
Malte Herwig révèle des faits inconnus à ce jour dans l’objectif de décrire Handke en tant qu’homme et poète « en chair et en os ».

Lundi 28 mars 2011 à 19h
Entrée libre dans la limite des places disponibles

Goethe-Institut de Paris
17 avenue d’Iéna, 75116 Paris

www.goethe.de/ins/fr/par/

FILMS/CONFÉRENCES PROVINCE

Constructions d’identité(s),
société(s) et langue :
journées d’études

Projections de films autrichiens, représentations théâtrales
et conférences

Organisation : Delphine Choffat, Krista Franz,
Elisabeth Kargl avec des étudiants MCCI 1, APC 1

Projection de films et débats en présence des réalisateurs :
« Natasha » (Ulli Gladik),
« FAQ - Frequently Asked Questions » (Stefan Hafner),
« Operation Spring » (Tristan Sindelgruber / Angelika Schuster),
« Im Museum » (Werner Kofler).

Mardi 12 et mercredi 13 avril 2011

Pôle étudiant – Université de Nantes
Chemin de la Censive du Tertre

www.univ-nantes.fr/index_flash.jsp